

# Мы всегда готовы помочь!

Зарегистрируйте свое устройство и получите поддержку на  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

X200

Возник вопрос?  
Обратитесь в  
Philips



## Руководство пользователя

# PHILIPS



# Содержание

Конференц-связь с внешними абонентами	15
---------------------------------------	----

---

<b>1 Важные инструкции по безопасности</b>	<b>3</b>
--	----------

---

<b>2 Телефон</b>	<b>4</b>
Комплектация	4
Описание беспроводной телефонной трубки	5
Описание базовой станции	6

---

<b>3 Начало работы</b>	<b>8</b>
Подключение базовой станции	8
Вставьте в беспроводную телефонную трубку входящие в комплект элементы питания	9
Настройка телефона (зависит от страны)	9
Зарядка беспроводной телефонной трубки	10
Проверка уровня заряда аккумуляторов беспроводной телефонной трубки	10
Что такое режим ожидания?	11
Проверка уровня сигнала беспроводной телефонной трубки	11
Включение и выключение беспроводной телефонной трубки	11

---

<b>4 Значки на экране</b>	<b>12</b>
---------------------------	-----------

---

<b>5 Вызовы</b>	<b>13</b>
Выполнение вызова	13
Ответ на вызов	13
Завершение вызова	14
Настройка громкости динамика/громкой связи	14
Отключение звука микрофона	14
Включение/выключение громкой связи	14
Совершение второго вызова	14
Ответ на второй вызов	14
Переключение между двумя вызовами	15

---

<b>6 Внутренний вызов/конференц-вызов</b>	<b>16</b>
Вызов второй телефонной трубки	16
Перевод вызова	16
Выполнение конференц-вызова	16

---

<b>7 Текст и номера</b>	<b>18</b>
Ввод букв и цифр	18
Переключение между верхним и нижним регистрами	18

---

<b>8 Телефонная книга</b>	<b>19</b>
Просмотр телефонной книги	19
Поиск записи	19
Набор номера из телефонной книги	19
Доступ к телефонной книге во время разговора	20
Добавление записи	20
Редактирование записи	20
Удаление записи	20
Удаление всех записей	21
Прямой доступ	21

---

<b>9 Журнал вызовов</b>	<b>22</b>
Тип списка вызовов	22
Просмотр всех записей	22
Сохранение записи вызова в телефонной книге	22
Ответный вызов	23
Удаление записи вызова	23
Удаление всех записей вызовов	23

---

<b>10 Список набранных номеров</b>	<b>24</b>
Просмотр набранных номеров	24
Повторный набор	24
Сохранение записи вызова в телефонной книге	24
Удаление набранного номера	24
Удаление всех набранных номеров	24

---

<b>11 Настройки телефона</b>	25
Параметры звука	25
Режим ECO+	26
Ввод названия телефонной трубки	26
Настройка даты и времени	26
Установка языка экранного меню	27

---

<b>12 Службы</b>	28
Тип списка вызовов	28
Автоматический конференц-вызов	28
Тип сети	28
Автопрефикс	29
Выбор продолжительности повторного вызова	29
Режим набора	29
Автонастройка часов	30
Регистрация дополнительных трубок	30
Отмена регистрации телефонных трубок	30
Восстановление настроек по умолчанию	31

---

<b>13 Технические данные</b>	32
------------------------------	----

---

<b>14 Предупреждение</b>	33
Соответствие требованиям стандарта GPP	33
Соответствие EMF	33
Утилизация отработавшего изделия и старых аккумуляторов	33

---

<b>15 Часто задаваемые вопросы</b>	35
------------------------------------	----

---

<b>16 Приложение</b>	37
Таблицы ввода текста и цифр	37

# 1 Важные инструкции по безопасности



## Предупреждение

- Напряжение в сети классифицируется как TNV-3 (напряжение в телекоммуникационной сети) в соответствии со стандартом EN 60950.
- Сеть электропитания представляет потенциальную опасность. Единственным способом отключения питания зарядного устройства является отключение от розетки электросети. Убедитесь, что розетка электросети находится в пределах досягаемости.

**Чтобы избежать повреждений или сбоев в работе устройства, придерживайтесь следующих инструкций**



## Внимание

- Используйте только указанные в руководстве адаптеры питания.
- Используйте только указанные в руководстве аккумуляторы.
- Во избежание взрыва аккумуляторов устанавливайте аккумуляторы только соответствующего типа.
- Утилизируйте использованные аккумуляторы в соответствии с инструкциями.
- Запрещается сжигать аккумуляторы.
- Используйте только кабели, входящие в комплект устройства.
- Не допускайте соприкосновения контактов или аккумулятора с металлическими предметами.
- Не допускайте контакта устройства с небольшими металлическими предметами. Это может снизить качество звука и повредить устройство.
- Металлические предметы, расположенные вблизи ресивера телефонной трубки, могут притягиваться к устройству.
- Не используйте устройство в местах, где существует опасность взрыва.

- Не вскрывайте телефонную трубку, базовую станцию или зарядное устройство, так как это может стать причиной поражения электрическим током.
- Розетка электросети, предназначенная для питания съемного оборудования, должна быть расположена рядом с оборудованием и находиться в пределах досягаемости.
- В результате включения режима громкой связи возможно резкое увеличение громкости динамика, поэтому расположите телефонную трубку на достаточном расстоянии от уха.
- Не допускайте попадания жидкостей на устройство.
- Не пользуйтесь чистящими средствами, содержащими спирт, аммиак, бензин или абразивные средства, так как они могут повредить устройство.
- Не подвергайте телефонную трубку чрезмерному нагреву от отопительного оборудования или прямых солнечных лучей.
- Не роняйте телефонную трубку и не допускайте падения на нее других предметов.
- Работающие вблизи устройства мобильные телефоны могут вызвать помехи.

## Рабочая температура и температура хранения

- Диапазон рабочих температур составляет от 0 °C до +40 °C (при относительной влажности до 90 %).
- Диапазон температур хранения составляет от -20 °C до +45 °C (при относительной влажности до 95 %).
- При низкой температуре срок службы аккумулятора может сокращаться.

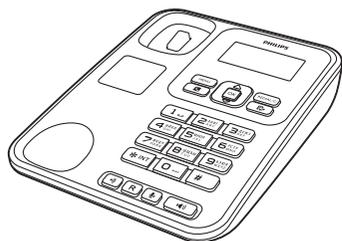
## 2 Телефон

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в Philips!

Для того чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

---

### Комплектация



Базовая станция



Проводная телефонная трубка



Беспроводная телефонная трубка\*\*



Зарядное устройство для беспроводной телефонной трубки\*\*



Адаптер питания\*\*



Телефонный кабель\*



Телефонный шнур



Гарантия



Краткое руководство



Руководство пользователя

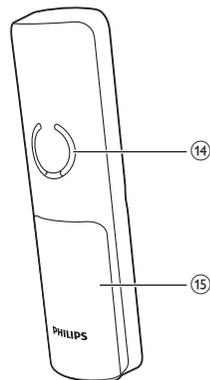
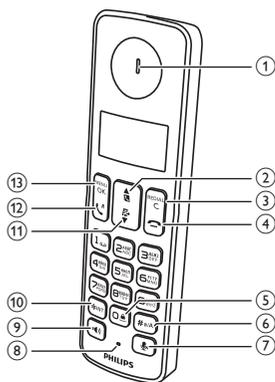
### Примечание

- \* В некоторых странах может потребоваться подключение телефонного адаптера к телефонному проводу и к розетке телефонной линии.

### Совет

- \*\* В наборах с несколькими трубками в комплектацию входит несколько телефонных трубок, зарядных устройств и адаптеров питания.

## Описание беспроводной телефонной трубки



### ① Динамик

### ② ▲ / ▼

- Перемещение по меню вверх.
- Увеличение уровня громкости динамика/громкой связи.
- Доступ к телефонной книге.

### ③ REDIAL/C

- Удаление текста или цифр.
- Отмена действия.
- Доступ к списку набранных номеров.

### ④ ☎

- Завершение вызова.
- Выход из меню/завершение действия.
- Нажмите и удерживайте, чтобы включить или выключить телефонную трубку.

### ⑤ ⏏

- Нажмите для ввода пробела во время редактирования текста.
- Нажмите и удерживайте для установки/снятия блокировки клавиатуры в режиме ожидания.

### ⑥ # n/A

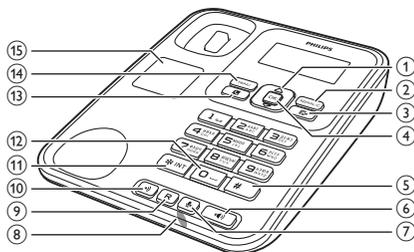
- Нажмите и удерживайте для паузы во время вызова.
- Переключение между верхним и нижним регистрами во время редактирования.

- 7  Включение/выключение звука микрофона.
- 8 **Микрофон**
- 9 
  - Включение/выключение громкой связи.
  - Выполнение и прием вызовов с использованием громкой связи.
- 10 \*INT
  - Нажмите и удерживайте для выполнения внутреннего вызова (только для моделей с несколькими трубками).
  - Настройка режима набора (импульсный набор или временный тональный набор).
- 11 
  - Перемещение по меню вниз.
  - Уменьшение уровня громкости динамика/громкой связи.
  - Доступ к журналу вызовов.
- 12 
  - Выполнение и прием вызовов.
  - Кнопка повторного вызова (данная функция зависит от параметров сети).
- 13 **MENU/OK**
  - Вход в основное меню.
  - Подтверждение выбора.
  - Вход в меню параметров.
  - Выбор функции, отображенной на экране телефонной трубки непосредственно над кнопкой.

14 **Громкоговоритель**

15 **Крышка отсека аккумулятора**

## Описание базовой станции



- 1 
  - Перемещение по меню вверх/вниз.
  - Увеличение/уменьшение уровня громкости динамика/громкой связи.
- 2 **REDIAL/C**
  - Удаление текста или цифр.
  - Отмена действия.
  - Доступ к списку набранных номеров.
- 3  Доступ к журналу вызовов.
- 4 **OK** Подтверждение выбора.
- 5 **#**
  - Нажмите и удерживайте для паузы во время вызова.
- 6 
  - Включение/выключение громкой связи.
  - Выполнение и прием вызовов с использованием громкой связи.
- 7  Включение/выключение звука микрофона.
- 8 **Микрофон**
- 9 **R** Кнопка повторного вызова (данная функция зависит от параметров сети).
- 10 
  - Нажмите для поиска трубок.

- Нажмите и удерживайте для перехода в режим регистрации.

⑪ \*INT

- Нажмите и удерживайте для выполнения внутреннего вызова (только для моделей с несколькими трубками).
- Настройка режима набора (импульсный набор или временный тональный набор).

⑫ 

Нажмите для ввода пробела во время редактирования текста.

⑬ 

Доступ к телефонной книге.

⑭ MENU

- Вход в основное меню.
- Вход в меню параметров.
- Выбор функции, отображенной на экране телефонной трубки непосредственно над кнопкой.

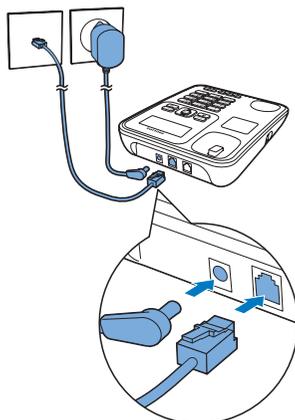
⑮ Громкоговоритель

# 3 Начало работы

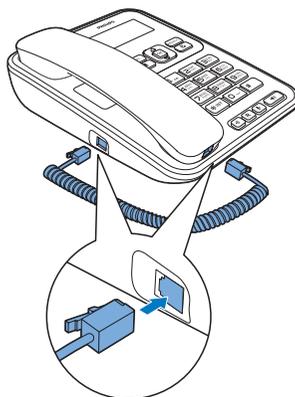


## Внимание

- Перед подключением и установкой телефонной трубки необходимо ознакомиться с инструкциями по технике безопасности в главе "Важные инструкции по безопасности".



- 3 Подключите телефонный шнур к базовой станции и проводной телефонной трубке.



- 4 Для беспроводной телефонной трубки. Подключите адаптер питания к:
- входу DC в нижней части зарядного устройства для беспроводной телефонной трубки;
  - розетке электропитания.

## Подключение базовой станции



## Предупреждение

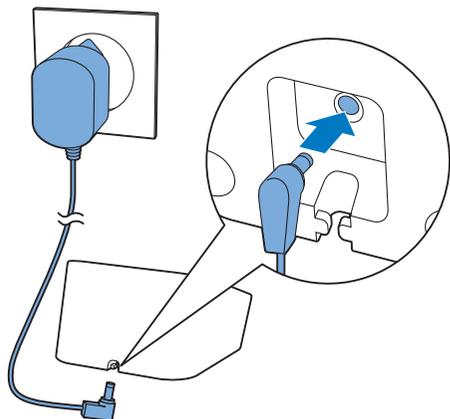
- Риск повреждения устройства! Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на задней или нижней панели телефонной трубки.
- Для зарядки аккумуляторов используйте только прилагаемый адаптер питания.



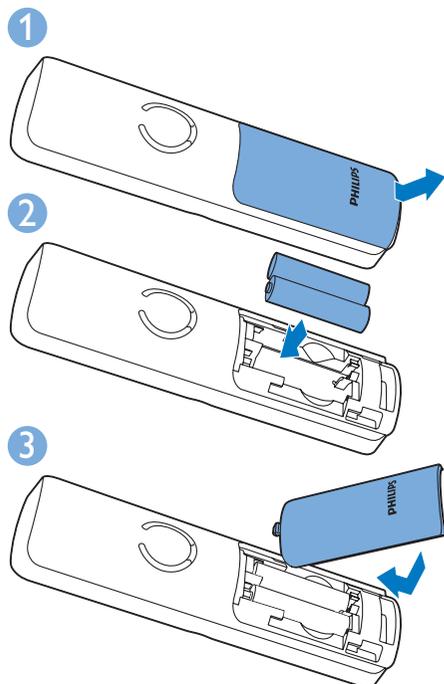
## Примечание

- Если у Вас оформлена подписка на высокоскоростное интернет-подключение DSL через телефонную линию, убедитесь, что между телефонным кабелем и розеткой питания установлен фильтр DSL. Фильтр предотвращает возникновение помех и проблем при определении номера, которые может вызывать подключение DSL. Для получения дополнительной информации, касающейся фильтров DSL, свяжитесь с провайдером услуг DSL.
- Табличка с обозначениями расположена на нижней панели базовой станции.

- 1 Подключите адаптер питания к:
  - входу DC на задней панели базовой станции;
  - розетке электропитания.
- 2 Подключите телефонный кабель к:
  - телефонному разъему на задней панели устройства;
  - к сетевой телефонной розетке.



## Вставьте в беспроводную телефонную трубку входящие в комплект элементы питания



### ! Внимание

- Опасность взрыва! Не подвергайте элементы питания воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или огня. Запрещается сжигать батареи.
- Используйте только аккумуляторы, входящие в комплект.
- Возможно сокращение срока службы аккумуляторов! Не используйте совместно аккумуляторы различных типов и торговых марок.

### ☰ Примечание

- Перед первым использованием заряжайте аккумуляторы в течение 8 часов.
- Во время зарядки аккумуляторов телефонная трубка нагревается. Это не является неисправностью.

### ! Предупреждение

- При установке аккумуляторов в отсек соблюдайте полярность. Несоблюдение полярности может привести к повреждению устройства.

## Настройка телефона (зависит от страны)

- 1 При первом включении телефона на экране появится приветствие.
- 2 Нажмите ОК.

### Выбор страны/языка

Выберите страну/язык, затем нажмите ОК для подтверждения.

- ↳ Параметры страны и языка сохранены.

### ☰ Примечание

- Возможность настройки страны/языка зависит от страны. Если на экране не появляется приветствие, настройка страны/языка в Вашей стране задана по умолчанию. Теперь можно настроить дату и время.

Чтобы изменить настройки языка, выполните следующие действия.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Нажмите **▲ / ▼** для выбора [**Настр. телеф.**] > [**Язык**], затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 3 Выберите язык и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

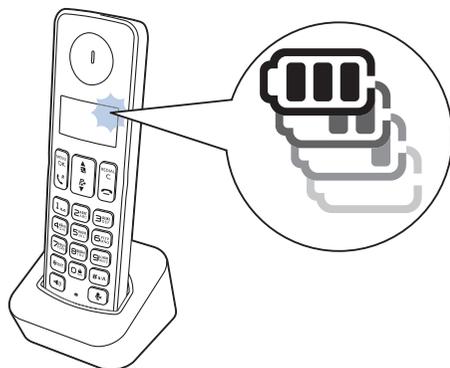
## Настройка даты и времени

### Совет

- Чтобы установить дату и время позже, нажмите **REDIAL/C** для пропуска данной настройки.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Нажмите **▲ / ▼** для выбора [**Настр. телеф.**] > [**Дата и время**], затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 3 Для ввода даты нажимайте цифровые кнопки, затем нажмите **OK** для подтверждения.  
↳ На трубке отобразится меню установки времени.
- 4 Нажимайте цифровые кнопки для ввода времени.
  - Если используется 12-часовой формат отображения времени, нажмите **▲ / ▼**, чтобы выбрать параметр [**am**] или [**pm**] (в зависимости от страны).
- 5 Нажмите **OK** для подтверждения.

## Зарядка беспроводной телефонной трубки



Для зарядки беспроводной телефонной трубки поместите ее в зарядное устройство. При правильной установке трубки раздастся сигнал подключения к зарядному устройству.  
↳ Начнется зарядка беспроводной трубки.

### Примечание

- Перед первым использованием заряжайте аккумуляторы в течение 8 часов.
- Во время зарядки аккумуляторов беспроводная телефонная трубка нагревается. Это не является неисправностью.

Сигнал подключения (см. 'Настройка сигнала подключения' на стр. 25) можно включить или отключить.  
Телефон готов к использованию.

## Проверка уровня заряда аккумуляторов беспроводной телефонной трубки

Значок аккумулятора отображает текущий уровень заряда аккумулятора.

-  Если беспроводная трубка находится не в зарядном устройстве, полоски обозначают уровень заряда аккумулятора (полный, средний, низкий)
-  Если беспроводная трубка находится в зарядном устройстве, полоски продолжают мигать до полной зарядки аккумулятора.

 Мигает значок пустого аккумулятора. Низкий заряд аккумулятора, зарядите аккумулятор.

Если аккумулятор полностью разряжен, беспроводная телефонная трубка выключается. Если во время разговора раздается предупреждающий сигнал, значит, аккумулятор почти разряжен. После данного предупреждения вызов прерывается.

## Что такое режим ожидания?

Если телефон не используется, он переходит в режиме ожидания. В режиме ожидания на экране отображается название телефонной трубки/базовой станции или дата и время.

### Совет

- Нажмите и удерживайте **OK** для переключения между режимами отображения названия беспроводной трубки/датой и временем.

## Проверка уровня сигнала беспроводной телефонной трубки

-  Количество полос обозначает состояние подключения между беспроводной трубкой и базовой станцией. Чем больше полос, тем выше уровень сигнала.
- 
- 
- 

- Перед совершением или приемом вызовов, а также перед использованием функций телефона убедитесь, что беспроводная трубка подключена к базовой станции.
- Если во время разговора раздается предупреждающий сигнал, значит, аккумулятор полностью разряжен, или беспроводная телефонная трубка расположена за пределами рабочего диапазона базовой станции. Зарядите аккумулятор или расположите беспроводную телефонную трубку ближе к базовой станции.

### Примечание

- Когда включен режим **ECO+**, уровень сигнала не отображается.

## Включение и выключение беспроводной телефонной трубки

Нажмите и удерживайте кнопку .

## 4 Значки на экране

В режиме ожидания значки на основном экране информируют о доступных для телефонной трубки функциях.

Значок	Описание
	Если беспроводная трубка находится не в зарядном устройстве, полоски отображают уровень заряда аккумулятора (от высокого до низкого). Если беспроводная трубка находится в зарядном устройстве, полоски продолжают мигать до полной зарядки аккумулятора.
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	
	

	Мигает при поступлении входящего вызова. Горит в режиме разговора.
	Громкая связь включена.
	Звук звонка отключен.
	Мигает при наличии нового голосового сообщения. Горит при просмотре информации о голосовых сообщениях в журнале вызовов. Значок не отображается при отсутствии голосовых сообщений.
	Отображается при перемещении вверх/вниз по списку или увеличении/уменьшении громкости.
	Справа есть еще цифры. Для отображения нажмите <b>REDIAL/C</b> .
	Включен режим <b>ECO+</b> .

# 5 Вызовы



## Совет

- Перед совершением вызова или во время вызова проверьте уровень сигнала с помощью беспроводной трубки (см. 'Проверка уровня сигнала беспроводной телефонной трубки' на стр. 11).

## Выполнение вызова

Доступны следующие способы совершения вызова.

- Обычный вызов
- Предварительный набор номера
- Выполнение вызова с помощью кнопки быстрого набора

Вы можете совершить вызов, используя список набранных номеров, (см. 'Повторный набор' на стр. 24) телефонную книгу (см. 'Набор номера из телефонной книги' на стр. 19) или журнал вызовов (см. 'Ответный вызов' на стр. 23).

### Обычный вызов

- 1 Быстрый вызов можно совершить одним из следующих способов.
  - Поднимите проводную трубку с базовой станции или нажмите
  - На беспроводной трубке нажмите или
- 2 Наберите телефонный номер.
  - ↳ Номер набран.
  - ↳ Отображается продолжительность текущего вызова.

### Предварительный набор номера

- 1 Наберите телефонный номер.
  - Чтобы удалить цифру, нажмите REDIAL/C.

- Чтобы ввести паузу, нажмите и удерживайте #\*#.

- 2 Совершить вызов можно одним из следующих способов:

- Поднимите проводную трубку с базовой станции или нажмите .
- На беспроводной трубке нажмите или .



### Примечание

- Продолжительность текущего вызова отображается в таймере звонков.
- Если раздается предупреждающий сигнал, значит, аккумулятор полностью разряжен или телефон расположен за пределами рабочего диапазона базовой станции. Зарядите аккумулятор или расположите телефон ближе к базовой станции.

## Ответ на вызов

При поступлении входящего вызова на телефоне раздается звуковой сигнал. Ответить на вызов можно одним из следующих способов:

- Нажмите / на беспроводной трубке, или
- поднимите трубку или нажмите на базовой станции.



### Предупреждение

- При поступлении звукового сигнала или при включенном режиме громкой связи расположите телефонную трубку на достаточном расстоянии от уха, чтобы не повредить слух.



### Примечание

- Услуга определения номера доступна, если пользователь оформил подписку на нее у соответствующего поставщика.



#### Совет

- Если вызов был пропущен, на экране появляется уведомление.

## Отключение звука звонка для всех входящих вызовов

Во время входящего вызова нажмите **REDIAL/C**.

## Завершение вызова

Доступны следующие способы завершения вызова.

- Положите трубку на базовую станцию.
- На беспроводной трубке нажмите  или вставьте трубку в зарядное устройство.

## Настройка громкости динамика/громкой связи

Нажмите  / , чтобы настроить громкость во время вызова.

- ↳ Когда громкость динамика/громкой связи будет настроена, снова отобразится экран вызова.

## Отключение звука микрофона

- 1 Во время вызова нажмите .  
↳ [Звук выкл.] отображается.  
↳ Вызывающий абонент вас не слышит, но вы можете слышать его голос.
- 2 Чтобы включить звук микрофона, повторно нажмите .

- ↳ Теперь можно продолжить разговор.

## Включение/выключение громкой связи

Нажмите .

## Совершение второго вызова



#### Примечание

- Данная услуга зависит от параметров сети.

- 1 Во время вызова нажмите  на беспроводной трубке или **R** на базовой станции.  
↳ Выполняется удержание первого вызова.
- 2 Наберите второй номер.  
↳ Выполняется набор отображаемого на дисплее номера.

## Ответ на второй вызов



#### Примечание

- Данная услуга зависит от параметров сети.

Если периодически раздается звуковой сигнал, уведомляющий о входящем вызове, ответить на вызов можно одним из следующих способов.

- 1 Чтобы ответить на вызов, нажмите , затем **2<sup>ABSC</sup>** на беспроводной трубке или **R**, затем **2<sup>ABSC</sup>** на базовой станции.  
↳ Выполняется удержание первого вызова и подключение ко второму вызову.

- 2 Чтобы завершить текущий и ответить на первый вызов, нажмите  $\mathcal{R}$ , затем  $1_{\text{сб}}$  на беспроводной трубке или  $R$ , затем  $1_{\text{сб}}$  на базовой станции.

---

## Переключение между двумя вызовами

### Примечание

- Данная услуга зависит от параметров сети.

Нажмите  $\mathcal{R}$ , затем  $2_{\text{сб}}$  на беспроводной трубке или  $R$ , а затем  $2_{\text{сб}}$  на базовой станции.

- ↳ Выполняется удержание текущего вызова и подключение ко второму вызову.

---

## Конференц-связь с внешними абонентами

### Примечание

- Наличие доступа к этой услуге зависит от сети и страны. Для получения дополнительных сведений об оплате данного типа связи обратитесь к поставщику услуг.

При подключении к двум вызовам нажмите  $\mathcal{R}$ , затем  $3_{\text{сб}}$  на беспроводной трубке или  $R$ , затем  $3_{\text{сб}}$  на базовой станции.

- ↳ Два вызова объединяются, выполняется конференц-вызов.

## 6 Внутренний вызов/ конференц- вызов

Внутренний вызов — это вызов другой телефонной трубки, зарегистрированной для одной базовой станции. Конференц-вызов включает в себя разговор между вами, пользователем второй телефонной трубки и внешними абонентами.

### Вызов второй телефонной трубки

#### Примечание

- Если на базовой станции зарегистрированы только 2 телефонные трубки, нажмите и удерживайте кнопку \*INT, чтобы выполнить вызов на вторую телефонную трубку.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку \*INT.  
↳ Отображаются трубки, доступные для совершения внутреннего вызова.
- 2 Выберите номер трубки, затем нажмите ОК для подтверждения.  
↳ на выбранную трубку поступит вызов.
- 3 На выбранной трубке нажмите .  
↳ Внутренний вызов выполнен.
- 4 Чтобы отменить или завершить внутренний вызов, нажмите REDIAL/C или .

### Во время разговора по телефону

Во время разговора возможно переключение от одной телефонной трубки к другой.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку \*INT.  
↳ Текущий абонент остается на линии.
- 2 Выберите номер трубки, затем нажмите ОК для подтверждения.  
↳ Дождитесь ответа на звонок на другой стороне.

### Переключение между вызовами

Для переключения между внешним и внутренним вызовами нажмите и удерживайте \*INT.

### Перевод вызова

#### Примечание

- Если на базовой станции зарегистрированы только 2 телефонные трубки, нажмите и удерживайте кнопку \*INT, чтобы перевести вызов на вторую телефонную трубку.

- 1 Нажмите и удерживайте \*INT во время вызова.  
↳ Отображаются трубки, доступные для совершения внутреннего вызова.
- 2 Выберите номер трубки, затем нажмите ОК для подтверждения.
- 3 Когда на другой стороне ответят на вызов, нажмите  на дополнительной трубке или положите трубку на базовую станцию.  
↳ Теперь вызов переведен на выбранную телефонную трубку.

### Выполнение конференц-вызова

Трехсторонний конференц-вызов представляет собой разговор между вами, пользователем второй телефонной трубки и внешними абонентами. Для этого необходимо, чтобы две телефонные трубки

были зарегистрированы на одной базовой станции.

---

## Во время внешнего вызова

- 1 Нажмите и удерживайте \*<sup>INT</sup>, чтобы выполнить внутренний вызов.  
↳ Внешний абонент остается на линии.  
↳ Вызов поступит на другую трубку.
- 2 На выбранной трубке нажмите .  
↳ Внутренний вызов выполнен.
- 3 Выберите [Конференция].  
↳ После этого будет начат трехсторонний конференц-вызов, в котором участвует внешний абонент и абонент выбранной трубки.
- 4 Чтобы завершить конференц-вызов, нажмите  на беспроводной трубке или положите трубку на базовую станцию.

### Примечание

- Нажмите  /  на беспроводной трубке или  на базовой станции, чтобы подключить к текущему конференц-вызову дополнительную телефонную трубку, если для параметра [Службы] > [Конференция] выбрано значение [Авто].

---

## Во время конференц-вызова

- 1 Нажмите и удерживайте \*<sup>INT</sup>, чтобы удержать внешний вызов и переключиться на внутренний вызов.  
↳ внешний вызов при этом переводится в режим ожидания;
- 2 Снова нажмите и удерживайте \*<sup>INT</sup>, чтобы продолжить конференц-вызов.

### Примечание

- Если во время конференц-вызова повесить одну телефонную трубку, другая телефонная трубка останется подключенной к внешнему вызову.

# 7 Текст и номера

Для названия телефонной трубки, записей телефонной книги и других элементов меню можно ввести текст или номера.

---

## Ввод букв и цифр

- 1 Для ввода нужного символа один или несколько раз нажмите соответствующую буквенно-цифровую кнопку.
- 2 Чтобы удалить символ, нажмите **REDIAL/C**. Нажмите и удерживайте **REDIAL/C**, чтобы удалить все символы. Для перемещения курсора влево или вправо используйте кнопки **▲ / ▼**.
- 3 Чтобы добавить пробел, нажмите **o\_** (Беспроводная телефонная трубка) или **o\_** (на базовой станции).

### Примечание

- Информацию об использовании символов и цифр на клавиатуре см. в главе "Приложение".

---

## Переключение между верхним и нижним регистрами

По умолчанию для первой буквы каждого слова в предложении используется верхний регистр, а для остальных — нижний регистр. Для переключения между верхним и нижним регистром нажмите и удерживайте **#\*\*** на беспроводной телефонной трубке.

# 8 Телефонная книга

Телефонная книга позволяет сохранить до 50 записей. Открыть телефонную книгу можно с помощью беспроводной телефонной трубки или базовой станции. Каждая запись может включать в себя имя длиной до 14 символов и номер длиной до 24 цифр.

Доступны две кнопки прямого доступа (кнопки **1** и **2**). В зависимости от страны кнопки **1** и **2** запрограммированы для доступа к голосовой почте и сервисной службе поставщика услуг. Если нажать и удерживать кнопку в режиме ожидания, сохраненный номер телефона будет набран автоматически.

## Просмотр телефонной книги

### Примечание

- Просмотр телефонной книги доступен только с помощью одной телефонной трубки.

- 1 Перейти к телефонной книге можно двумя способами:
  - Нажмите .
  - Нажмите кнопку **MENU**. Нажмите  /  для выбора **[Телеф. книга]** > **[Показать]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 2 Чтобы выбрать контакт и просмотреть доступную информацию, нажмите  / .

## Поиск записи

Поиск записи в телефонной книге выполняется одним из следующих способов.

- Прокрутка списка контактов.
- Ввод первого символа имени контакта.

## Прокрутка списка контактов

- 1 Перейти к телефонной книге можно двумя способами.
  - Нажмите .
  - Нажмите кнопку **MENU**. Нажмите  /  для выбора **[Телеф. книга]** > **[Показать]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 2 Для перемещения по записям в телефонной книге используйте кнопки  и .

## Ввод первого символа имени контакта

- 1 Перейти к телефонной книге можно двумя способами:
  - Нажмите .
  - Нажмите кнопку **MENU**. Нажмите  /  для выбора **[Телеф. книга]** > **[Показать]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 2 Нажмите буквенно-цифровую кнопку, соответствующую символу в имени контакта.
  - ↳ Отобразится первая запись, начинающаяся с данного символа.

## Набор номера из телефонной книги

- 1 Перейти к телефонной книге можно двумя способами:
  - Нажмите .

- Нажмите кнопку **MENU**. Нажмите **▲ / ▼** для выбора **[Телеф. книга]>[Показать]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

2 В списке телефонной книги выберите контакт.

3 Чтобы совершить вызов, нажмите **☎**.

## Доступ к телефонной книге во время разговора

1 Нажмите **MENU**.

2 Нажмите **▲ / ▼** для выбора контакта, затем нажмите **OK** для просмотра номера.

## Добавление записи

### Примечание

- Если память телефонной книги заполнена, отображается соответствующее сообщение. Для добавления новых записей удалите несколько существующих.
- Новые записи сохраняются в телефонной книге вместо старых.

1 Нажмите **MENU**.

2 Нажмите **▲ / ▼** для выбора **[Телеф. книга]>[Доб. новый]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

3 Введите имя, затем нажмите **OK** для подтверждения.

4 Введите номер, затем нажмите **OK** для подтверждения.  
↳ Новая запись сохранена.

### Совет

- Чтобы добавить паузу, нажмите и удерживайте кнопку **#**.
- Для ввода нужного символа один или несколько раз нажмите соответствующую буквенно-цифровую кнопку.
- Чтобы удалить символ, нажмите **REDIAL/C**. Чтобы переместить курсор влево или вправо, используйте кнопки **▲** и **▼**.

## Редактирование записи

1 Нажмите **MENU**.

2 Нажмите **▲ / ▼** для выбора **[Телеф. книга]>[Редактир.]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

3 Выберите контакт, затем нажмите **OK** для подтверждения.

4 Отредактируйте имя, затем нажмите **OK** для подтверждения.

5 Отредактируйте номер, затем нажмите **OK** для подтверждения.  
↳ Запись сохранена.

## Удаление записи

1 Нажмите **MENU**.

2 Нажмите **▲ / ▼** для выбора **[Телеф. книга]>[Удалить]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

3 Выберите контакт, затем нажмите **OK** для подтверждения.  
↳ Отобразится запрос на подтверждение действия.

4 Нажмите **OK** для подтверждения.  
↳ Запись удалена.

---

## Удаление всех записей

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Нажмите **▲ / ▼** для выбора **[Телеф. книга]>[Удалить все]** и кнопку **OK** для подтверждения.
  - ↳ Отобразится запрос на подтверждение действия.
- 3 Нажмите **OK** для подтверждения.
  - ↳ Все записи (кроме двух записей прямого доступа) будут удалены.

---

## Прямой доступ

В телефоне есть 2 клавиши прямого доступа (клавиши 1 и 2). Для автоматического набора сохраненного номера в режиме ожидания нажмите и удерживайте эти клавиши.

В зависимости от страны для клавиш 1 и 2 оператором сети запрограммированы записи **[1\_гол. почта]** (номер голосовой почты) и **[2\_справка svc]** (номер справочного центра).

# 9 Журнал ВЫЗОВОВ

В журнале вызовов сохранена история всех пропущенных и принятых звонков. Журнал входящих вызовов включает в себя имя и номер абонента, время и дату вызова. Данная функция доступна, если пользователь оформил подписку на определение номера (АОН) у соответствующего поставщика. В памяти телефона сохраняется до 20 записей вызовов. Мигающий значок журнала вызовов на телефонной трубке напоминает о пропущенных вызовах. Если абонент не отключил отображение идентификационной информации, просмотр его имени и номера доступен. Записи вызовов отображены в хронологическом порядке, начиная с последнего принятого вызова в верхней части списка.

## Примечание

- Перед тем как совершить вызов непосредственно из списка вызовов, проверьте правильность номера в списке вызовов.

Значки на экране информируют о пропущенных/принятых вызовах.

Значки	Описание
	Горит при просмотре входящих вызовов в журнале вызовов.
	Мигает при наличии нового пропущенного вызова. Горит при просмотре пропущенных вызовов в журнале вызовов.

## Тип списка вызовов

В этом меню можно выбрать отображение всех входящих или пропущенных вызовов.

## Выбор типа списка вызовов

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Нажмите / для выбора **[Службы]>[Тип спис. выз.]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 3 Выберите параметр, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

## Просмотр всех записей

- 1 Нажмите .  
↳ Отобразится список входящих звонков.
- 2 Нажмите / для выбора записи, затем нажмите **MENU** и выберите **[Показать]** для просмотра дополнительной информации.

## Сохранение записи вызова в телефонной книге

- 1 Нажмите .  
↳ Отобразится список входящих звонков.
- 2 Для выбора записи нажмите / .
- 3 Нажмите **MENU**.
- 4 Нажмите / для выбора пункта **[Сохранить номер]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 5 Введите имя, затем нажмите **OK** для подтверждения.
- 6 Введите номер, затем нажмите **OK** для подтверждения.

↳ Запись сохранена.

↳ Все записи удалены.

---

## ОТВЕТНЫЙ ВЫЗОВ

- 1 Нажмите .
- 2 Чтобы выбрать запись из списка, нажмите  / .
- 3 Чтобы совершить вызов, нажмите .

---

## Удаление записи вызова

- 1 Нажмите 
  - ↳ Отобразится список входящих звонков.
- 2 Нажмите  /  для выбора записи, затем нажмите **ОК** для подтверждения.
- 3 Нажмите  /  для выбора пункта **[Удалить]**, затем нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.
  - ↳ Отобразится запрос на подтверждение действия.
- 4 Нажмите **ОК** для подтверждения.
  - ↳ Запись удалена.

---

## Удаление всех записей вызовов

- 1 Нажмите 
  - ↳ Отобразится список входящих звонков.
- 2 Нажмите **ОК** для входа в меню параметров.
- 3 Нажмите  /  для выбора пункта **[Удалить все]**, затем нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.
  - ↳ Отобразится запрос на подтверждение действия.
- 4 Нажмите **ОК** для подтверждения.

# 10 Список набранных номеров

В списке набранных номеров сохранена история исходящих вызовов. Он включает в себя имена и/или номера, набранные пользователем. В памяти телефона сохраняется до 10 записей повторного набора.

## Просмотр набранных номеров

Нажмите **REDIAL/C**.

## Повторный набор

- 1 Нажмите **REDIAL/C**.
- 2 Для выбора записи нажмите **▲ / ▼**, затем нажмите кнопку **↵**.  
↳ Номер набран.

## Сохранение записи вызова в телефонной книге

- 1 Для доступа к списку набранных номеров нажмите **REDIAL/C**.
- 2 Для выбора записи нажмите **▲ / ▼**.
- 3 Нажмите **MENU**.
- 4 Выберите **[Сохр. номер]**, а затем нажмите **OK** для подтверждения.
- 5 Введите имя, затем нажмите **OK** для подтверждения.
- 6 Введите номер, затем нажмите **OK** для подтверждения.

↳ Запись сохранена.

## Удаление набранного номера

- 1 Для доступа к списку набранных номеров нажмите **REDIAL/C**.
- 2 Выберите запись.
- 3 Нажмите **MENU**.
- 4 Нажмите **▲ / ▼** для выбора пункта **[Удалить]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.  
↳ Отобразится запрос на подтверждение действия.
- 5 Нажмите **OK** для подтверждения.  
↳ Запись удалена.

## Удаление всех набранных номеров

- 1 Для доступа к списку набранных номеров нажмите **REDIAL/C**.
- 2 Нажмите **▲ / ▼** для выбора пункта **[Удалить все]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.  
↳ Отобразится запрос на подтверждение действия.
- 3 Нажмите **OK** для подтверждения.  
↳ Все записи удалены.

# 11 Настройки телефона

Телефон можно настроить в соответствии с индивидуальными предпочтениями.

## Параметры звука

### Установка громкости сигнала вызова телефонной трубки

Можно выбрать один из 5 уровней громкости сигнала вызова или параметр **[Выключить]**.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Нажмите **▲ / ▼** для выбора **[Настр. телеф.]>[Сигналы]>[Громк. звонка]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 3 Выберите уровень громкости, затем нажмите **OK** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

### Установка сигнала вызова телефонной трубки

#### Примечание

- Эта функция доступна только на беспроводной трубке.

Доступно 10 сигналов вызова.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Нажмите **▲ / ▼** для выбора **[Настр. телеф.]>[Сигналы]>[Мелодии звон.]**, затем нажмите кнопку **MENU/OK** для подтверждения.
- 3 Выберите сигнал вызова, затем нажмите **MENU/OK** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

### Установка звука клавиатуры

Звук клавиатуры — это звук, воспроизводимый при нажатии кнопок на телефонной трубке.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Нажмите **▲ / ▼** для выбора **[Настр. телеф.]>[Сигналы]>[Сигнал кнопок]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 3 Выберите **[Включить]/[Выключить]**, а затем нажмите **OK** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

### Настройка сигнала подключения

#### Примечание

- Эта функция доступна только на беспроводной трубке.

Сигнал подключения звучит при установке беспроводной трубки в зарядное устройство.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Нажмите **▲ / ▼** для выбора **[Настр. телеф.]>[Сигналы]>[Подтв. подкл.]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 3 Выберите **[Включить]/[Выключить]**, а затем нажмите **OK** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

### Настройка звукового сигнала аккумулятора

#### Примечание

- Эта функция доступна только на беспроводной трубке.

Звуковой сигнал аккумулятора раздается, когда снижается уровень заряда аккумулятора и требуется зарядка.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Нажмите **▲ / ▼** для выбора [**Настр. телеф.**] > [**Сигналы**] > [**Сигнал аккумуля.**], затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 3 Выберите [**Включить**]/[**Выключить**], а затем нажмите **OK** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

---

## Режим ECO+

### Примечание

- Эта функция доступна только на беспроводной трубке.

При включении режима **ECO+** отсутствует передача радиосигнала между базовой станцией и беспроводной трубкой в режиме ожидания.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Нажмите **▲ / ▼** для выбора [**Настр. телеф.**] > [**Режим ECO+**], затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 3 Выберите [**Включить**]/[**Выключить**] и нажмите **OK** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.  
↳ **ECO+** отображается в режиме ожидания.

### Примечание

- Для правильной работы функции **ECO+** убедитесь, что номер модели всех зарегистрированных на базовой станции трубок: X200.
- Когда включен режим **ECO+**, время ожидания сокращается. Это связано с тем, что в режиме **ECO+** базовая станция не передает сигналы в режиме ожидания; таким образом, беспроводной трубке приходится чаще "слушать" сигнал от базовой станции, чтобы обнаружить входящие звонки или другие запросы от базовой станции. Время, необходимое беспроводной трубке для получения доступа к таким параметрам, как настройка вызова, журнал вызовов, поиск и просмотр телефонной книги, также увеличивается. Беспроводная трубка не издает предупреждающий сигнал в случае отключения электропитания или при нахождении вне диапазона действия базовой станции.

---

## Ввод названия телефонной трубки

Название телефонной трубки может включать до 12 символов. Оно отображается на экране в режиме ожидания.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Нажмите **▲ / ▼** для выбора [**Настр. телеф.**] > [**Имя телефона**], затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 3 Введите или отредактируйте название. Чтобы удалить символ, нажмите **REDIAL/C**.
- 4 Нажмите **OK** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

---

## Настройка даты и времени

Дополнительную информацию см. в разделе "Настройка даты и времени" главы "Начало работы".

---

## Установка языка экранного меню



### Примечание

- Данная функция доступна только для моделей, поддерживающих несколько языков.
- Список доступных языков зависит от страны.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Нажмите **▲** / **▼** для выбора **[Настр. телеф.]>[Язык]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 3 Выберите язык и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

# 12 Службы

Данный телефон поддерживает ряд функций вызовов, облегчающих процесс выполнения вызовов и управления ими.

## Тип списка вызовов

В этом меню можно выбрать отображение всех входящих или пропущенных вызовов.

### Выбор типа списка вызовов

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Нажмите **▲ / ▼** для выбора **[Службы]>[Тип спис. выз.]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 3 Выберите параметр, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

## Автоматический конференц-вызов

Существует два способа подключения к внешнему вызову с помощью другой телефонной трубки:

- поднимите трубку с базовой станции или нажмите **📞**;
- на беспроводной трубке нажмите **R**.

## Включение/выключение функции автоматического конференц-вызова

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Нажмите **▲ / ▼** для выбора **[Службы]>[Конференция]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 3 Выберите тип сети, затем нажмите **OK**.  
↳ Данная настройка сохранена.

- 3 Выберите **[Авто]/[Выключить]**, а затем нажмите **OK** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Определитель номера/АОН

Можно настроить телефон для приема и отображения информации абонента во время входящего вызова.

### Включение/выключение функции отображения информации об абоненте

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Нажмите **▲ / ▼ [Службы]>[Caller ID/АОН]**, затем нажмите **OK** для подтверждения.
- 3 Выберите **[Авто]/[АОН вкл.]/[АОН выкл.]**, а затем нажмите **OK** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

### Установка длины номера абонента

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Нажмите **▲ / ▼ [Службы]>[Caller ID/АОН]>[Колич.цифр АОН]**, затем нажмите **OK** для подтверждения.
- 3 Выберите параметр, затем нажмите **OK** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Тип сети

### Примечание

- Возможность использования этой функции зависит от страны. Данная функция доступна только для моделей, поддерживающих выбор типа сети.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Нажмите **▲ / ▼** для выбора **[Службы]>[Тип сети]**, а затем нажмите кнопку **OK**.
- 3 Выберите тип сети, затем нажмите **OK**.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Автопрефикс

Данная функция используется для проверки и форматирования номера исходящего вызова перед его набором. Номер префикса может заменить определенный номер, установленный в меню. Например значение 604 установлено в качестве определенного номера, а значение 1250 — в качестве префикса. Если пользователь набрал номер 6043338888, при наборе номера телефоном данный номер заменяется на 12503338888. Для удобства совершения вызовов в России можно использовать функцию автопрефикса: после набора цифры "8" в импульсном режиме (см. 'Режим набора' на стр. 29) автоматически будет вставлена пауза. Функция действует при наборе номеров, начинающихся с цифры "8". Например, если вы хотите набрать номер 8-495-123-45-67 с автоматической паузой после первой цифры "8", в качестве определенного номера установите значение "8", а в качестве значения префикса — "8 #".

### Примечание

- Максимальная длина определенного номера составляет 5 цифр. Максимальная длина номера автопрефикса составляет 10 цифр.

## Установка автопрефикса

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Нажмите **▲ / ▼** для выбора **[Службы]>[Автопрефикс]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 3 Введите определенный номер, затем нажмите **OK** для подтверждения.
- 4 Введите номер префикса, затем нажмите **OK** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

### Примечание

- Чтобы ввести паузу, нажмите и удерживайте **#\*\***.
- Если номер префикса настроен, а определенный номер не указан, номер префикса добавляется ко всем исходящим вызовам.
- Данная функция недоступна, если набираемый номер начинается с символов **\*** и **#**.

## Выбор продолжительности повторного вызова

Перед ответом на второй вызов необходимо проверить правильность настройки времени повторного вызова. Обычно значение продолжительности повторного вызова для телефона уже установлено. Доступны 3 параметра: **[Короткая]**, **[Средняя]** и **[Длинная]**. Количество доступных параметров отличается в зависимости от страны. Для получения дополнительных сведений обратитесь к поставщику услуг.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Выберите **[Службы] > [Пауза 2го выз]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 3 Выберите параметр, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Режим набора

### Примечание

- Эта функция зависит от страны и доступна только для моделей, поддерживающих и тональный, и импульсный набор.

Режим набора — это телефонный сигнал, используемый в данной стране. Данный телефон поддерживает тональный (DTMF) и импульсный (дисковый) набор. Для

получения дополнительных сведений обратитесь к поставщику услуг.

## Выбор режима набора

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Нажмите ▲ / ▼ для выбора **[Службы]>[Режим набора]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 3 Выберите режим набора, затем нажмите **OK** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

### Примечание

- Если телефон установлен в режим импульсного набора, во время вызова нажмите \*шт, чтобы временно установить режим тонального набора. Цифры, введенные для данного вызова, будут отправлены в качестве тональных сигналов.

## Автонастройка часов

### Примечание

- Данная услуга зависит от параметров сети.
- Перед использованием данной функции убедитесь в наличии подписки на услугу определения номера.

Данная функция автоматически выполняет синхронизацию даты и времени телефона с коммутируемой телефонной сетью общего пользования (PSTN). Перед выполнением синхронизации даты проверьте правильность установки значения года.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Нажмите ▲ / ▼ для выбора **[Службы]>[Авточасы]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 3 Выберите **[Вкл.]**/**[Выкл.]**, а затем нажмите **OK** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Регистрация дополнительных трубок

На базовой станции можно зарегистрировать дополнительные беспроводные телефонные трубки. На базовой станции можно зарегистрировать до 4 телефонных трубок.

- 1 Нажмите **MENU** на телефонной трубке.
- 2 Нажмите ▲ / ▼ для выбора **[Службы]>[Регистр.]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 3 Нажмите и удерживайте **Ⓜ** на базовой станции в течение 5 секунд.
- 4 Введите системный PIN-код. Нажмите **REDIAL/C** для изменения. Нажмите **OK** для подтверждения PIN-кода.  
↳ Регистрация займет не более 2 минут. Базовая станция автоматически определяет номер для телефонной трубки.

### Примечание

- Если в модели есть автоответчик, раздастся звуковой сигнал подтверждения.
- Если указан неверный PIN-код или в течение некоторого времени не обнаружена ни одна базовая станция, на экране телефонной трубки отобразится уведомление. Повторите данную процедуру, если не удалось провести регистрацию.
- Предустановленный PIN-код: 0000. Изменить его невозможно.

## Отмена регистрации телефонных трубок

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Нажмите ▲ / ▼ для выбора **[Службы]>[Отмен регистр.]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

- 3 Введите системный PIN-код.  
Предустановленный PIN-код: 0000.  
Нажмите **REDIAL/C** для удаления номера.
- 4 Выберите номер телефонной трубки, регистрацию который необходимо отменить.
- 5 Нажмите **OK** для подтверждения.  
↳ Регистрация трубки отменена.



#### Совет

- Номер телефонной трубки отображается рядом с названием трубки в режиме ожидания.

---

## Восстановление настроек по умолчанию

Можно восстановить начальные заводские параметры.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Нажмите **▲ / ▼** для выбора **[Службы]>[Сброс]**, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.  
↳ Отобразится запрос на подтверждение действия.
- 3 Нажмите **OK** для подтверждения.  
↳ Восстановлены заводские параметры.

# 13 Технические данные

## Общие характеристики и функции

- Время работы в режиме разговора: 16 часов
- Время работы в режиме ожидания: 250 часов
- Рабочий диапазон внутри помещения: 50 метров
- Рабочий диапазон вне помещения: 300 метров
- Телефонная книга на 50 записей
- Список набранных номеров на 10 записей
- Журнал вызовов на 20 записей
- Поддержка стандартов определения номера: FSK, DTMF

## Батарея

- Philips: 2 аккумулятора Ni-MH типа AAA 1,2 В, 550 мА\*ч

## Адаптер питания

Базовая станция и зарядное устройство

- Philips: MN-A102-E130, вход: 100—240 В~, 50/60 Гц 200 мА; выход: 6 В пост. тока 400 мА
- Philips: S003IV0600040, вход: 100—240 В~, 50/60 Гц 150 мА; выход: 6 В пост. тока 400 мА

## Потребляемая мощность

- Потребляемая мощность в режиме ожидания: ок. 0,85 Вт

## Вес и размеры

- Проводная телефонная трубка: 170,2 г
- 201 × 50 × 35 мм (В × Ш × Г)
- Беспроводная телефонная трубка: 142,6 г
- 158,2 × 47 × 26,3 мм (В × Ш × Г)
- Базовая станция: 454 г
- 214,1 × 169,1 × 50,2 мм (В × Ш × Г)
- Зарядное устройство: 74,6 г
- 68 × 70,68 × 44,92 мм (В × Ш × Г)

# 14 Предупреждение

## Соответствие требованиям стандарта GAP

Стандарт GAP гарантирует поддержку всеми телефонными трубками и базовыми станциями, отвечающими требованиям стандарта DECT™ GAP, минимального набора функций, независимо от модели устройства. Данная телефонная трубка и базовая станция отвечают требованиям стандарта GAP, т. е. поддерживают следующий минимальный набор функций: регистрация телефонной трубки, подключение к телефонной линии, совершение и прием вызова. Дополнительные функции могут быть недоступны при использовании с другими моделями устройств. Чтобы зарегистрировать и использовать данную телефонную трубку с отвечающей требованиям стандарта GAP базовой станцией другой марки, сначала выполните действия по регистрации трубки в соответствии с инструкциями производителя. Затем выполните инструкции, описанные в данном руководстве пользователя. Чтобы зарегистрировать телефонную трубку другой марки, подключенную к данной базовой станции, установите базовую станцию в режим регистрации, затем выполните действия в соответствии с инструкциями производителя телефонной трубки.

## Соответствие EMF

Компания Koninklijke Philips Electronics N.V. производит и продает различные изделия потребительского назначения, которые, как и любые электронные устройства, способны излучать и принимать электромагнитные сигналы.

Одним из ведущих деловых принципов компании Philips является применение всех мер безопасности для соответствия всем действующим правовым требованиям и соответствие стандартам EMF, действующим на момент производства изделия.

Philips стремится разрабатывать, производить и продавать изделия, не оказывающие отрицательного воздействия на здоровье. Philips подтверждает, что при правильном обращении и использовании в указанных целях его изделия безопасны в соответствии с современными научными данными.

Philips активно участвует в разработке международных стандартов ЭМП и стандартов безопасности, что позволяет компании заранее применять эти стандарты при производстве изделий.

## Утилизация отработавшего изделия и старых аккумуляторов



Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Маркировка символом перечеркнутого мусорного бака означает, что данное изделие попадает под действие директивы Европейского совета 2002/96/ЕС. Узнайте о раздельной утилизации электротехнических и электронных изделий согласно местному законодательству.

Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами.

Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



В изделии содержатся элементы питания, которые попадают под действие директивы ЕС 2006/66/ЕС и не могут быть утилизированы вместе с бытовым мусором. Узнайте о раздельной утилизации элементов питания согласно местному законодательству, так как правильная утилизация поможет предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

#### **Информация о влиянии на окружающую среду**

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.

# 15 Часто задаваемые вопросы

На экране беспроводной трубки отсутствует индикация уровня сигнала.

- Беспроводная телефонная трубка вне диапазона действия базовой станции. Переместите ее ближе к базовой станции.
- Если на экране беспроводной трубки отображается индикация [Незарегистр.], трубку необходимо зарегистрировать.



## Совет

- Дополнительную информацию см. в разделе "Регистрация дополнительных трубок" главы "Службы".

**Что делать, если не удалось подключить дополнительные беспроводные трубки к базовой станции или зарегистрировать их?**

Память базовой станции заполнена. Отмените регистрацию неиспользуемых беспроводных трубок и повторите попытку.



## Совет

- Дополнительную информацию см. в разделе "Отмена регистрации телефонных трубок" главы "Службы".

**Телефонная трубка находится в режиме поиска. Что делать?**

- Убедитесь, что базовая станция подключена к источнику питания.
- Зарегистрируйте беспроводную трубку на базовой станции.
- Переместите беспроводную трубку ближе к базовой станции.

**Я выбрал не тот язык. Что мне делать?**

- 1 Нажмите /положите трубку для возврата к экрану в режиме ожидания.

- 2 Нажмите **MENU** для доступа к главному меню.

- 3 Нажмите / для выбора [Настр. телеф.]>[Язык], после чего на экране отобразится одна из следующих надписей:

Настр. телеф. > Язык

Настройка телефона > Language

Налаштув. тел. > Мова

Tel. nustat. > Kalba

Telef. seadis. > Keel

Tālr. iestat. > Valoda

- 4 Выберите одну из надписей для доступа к параметрам языка.

- 5 Выберите нужный язык.

**Во время вызова пропадает связь беспроводной трубки с базовой станцией или качество связи неудовлетворительное.**

Проверьте настройки режима **ЕСО+**. Отключите этот режим, чтобы увеличить рабочий диапазон беспроводной трубки и добиться оптимального качества связи.

**Отсутствует гудок**

- Проверьте подключение телефона.
- Беспроводная телефонная трубка вне диапазона действия базовой станции. Переместите ее ближе к базовой станции.

**Отсутствует сигнал подключения**

- Трубка неправильно установлена в базовую станцию/зарядное устройство.
- Контакты подзарядки загрязнены. Отсоедините источник питания и протрите контакты влажной тканью.

**Невозможно изменить настройки голосовой почты, что делать?**

Параметры голосовой почты зависят от поставщика услуг. Обратитесь в сервисную службу для изменения параметров.

**Беспроводная трубка в зарядном устройстве не заряжается.**

- Убедитесь, что аккумуляторы установлены правильно.

- Убедитесь, что беспроводная трубка правильно установлена в зарядное устройство. Во время зарядки отображается анимированный значок аккумулятора.
- Убедитесь, что сигнал подключения включен. При правильной установке беспроводной трубки в зарядное устройство раздается звуковой сигнал.
- Контакты подзарядки загрязнены. Отсоедините источник питания и протрите контакты влажной тканью.
- Аккумуляторы неисправны. Приобретите новые аккумуляторы в местной торговой организации.

#### **Экран не светится**

- Убедитесь, что аккумуляторы заряжены.
- Проверьте наличие электропитания, а также подключение телефона к сетевой розетке.

#### **Низкое качество звука (помехи, эхо и т. д.)**

- Телефонная трубка расположена рядом с границей рабочего диапазона. Переместите ее ближе к базовой станции.
- Помехи вызваны расположенными рядом с телефоном электрическими приборами. Поместите базовую станцию на достаточном расстоянии от данных приборов.
- Телефон расположен рядом с толстыми стенами. Поместите базовую станцию на достаточном расстоянии от стен.

#### **Нет сигнала с телефонной трубки.**

Убедитесь, что сигнал вызова телефонной трубки включен.

#### **Не отображается идентификация абонента.**

- Услуга не подключена. Обратитесь к поставщику услуг.
- Информация об абоненте скрыта или недоступна.

#### Примечание

- Если не удается устранить проблему с помощью приведенных выше решений, отключите источник питания от телефонной трубки и базовой станции. Выполните повторное подключение через 1 минуту.

# 16 Приложение

## Таблицы ввода текста и цифр

Кнопка Символы верхнего регистра (для языков: английский, французский, немецкий, итальянский, турецкий, португальский, испанский, нидерландский, датский, финский, норвежский, шведский, румынский, польский, чешский, венгерский, словенский, словацкий, хорватский, литовский, эстонский, латышский, болгарский)

0	Пробел . 0 , / ; : " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > ( ) & € £ \$ ¥ [ ] { } ¢ § ...
2	A B C 2 à â ã ä å ä ã ä å ç ċ
3	D E F 3 è é ê ë ì í î ï ð
4	G H I 4 ĝ ħ ï j k l ñ
5	J K L 5 L
6	M N O 6 ñ ó ô õ ö
7	P Q R S 7 ş ş ð ò ÷
8	T U V 8 ù ú û ü ū ů
9	W X Y Z 9 ø ò ÷ ÷

Кнопка Символы нижнего регистра (для языков: английский, французский, немецкий, итальянский, турецкий, португальский, испанский, нидерландский, датский, финский, норвежский, шведский)

0	Пробел . 0 , / ; : " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > ( ) & € £ \$ ¥ [ ] { } ¢ § ...
2	a b c 2 à â ã ä å ä ã ä å ç ċ
3	d e f 3 è é ê ë ì í î ï ð

4	g h i 4 ĝ ħ ï j k l ñ
5	j k l 5 L
6	m n o 6 ñ ó ô õ ö
7	p q r s 7 ş ş ð ò ÷
8	t u v 8 ù ú û ü ū ů
9	w x y z 9 ø ò ÷ ÷

Кнопка Символы верхнего регистра (русский и украинский языки)

0	Пробел . 0 , / ; : " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > ( ) & € £ \$ ¥ [ ] { } ¢ § ...
2	A B В Г 2 Г A B C Æ Ä Å Ç
3	Д Е Ё Ж З 3 Э D E F É Δ Ф
4	И Й К Л 4 İ Ğ Н І Г
5	М Н О П 5 J K L Л
6	Р С Т У 6 M N O Ñ Ö
7	Ф Х Ц Ч 7 P Q R S П Θ Σ Β
8	Ш Щ Ъ Ы 8 T U V Ü
9	Ь Э Ю Я 9 W X Y Z Ø Ω Ξ Ψ

Кнопка Символы нижнего регистра (русский и украинский языки)

0	Пробел . 0 , / ; : " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > ( ) & € £ \$ ¥ [ ] { } ¢ § ...
2	a б в г 2 a b c à æ ä å
3	д е ё ж з 3 e d e f è é Δ Ф
4	и й к л 4 i ğ н і г
5	м н о п 5 j k l л
6	р с т у 6 m n o ñ ö
7	ф х ц ч 7 p q r s п θ ÷ β
8	ш щ ъ ы 8 t u v ü
9	ь э ю я 9 w x y z ø ω ÷ ψ



# CE 0168

Specifications are subject to change without notice  
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

UM\_X200\_RU\_V1.0  
WK13302

